

**ALGE SWIM2000**

**Manual**

**Руководство по эксплуатации SWIM2000**

Представительство в России  
и странах СНГ  
ООО "АЛГЕ-ТАЙМИНГ РУССЛАНД"  
[www.alge-timing-rus.ru](http://www.alge-timing-rus.ru)  
E-mail: [alge-timing@ya.ru](mailto:alge-timing@ya.ru)  
Тел.: +7 812 309 85 44

**ALGE**  
**TIMING**

## Содержание.

1. Лицензированное программное обеспечение.....	4
2. Установка SWIM2000. ....	4
2.1. Схема установки SWIM2000.....	4
2.1.1. Стартовая система и контактные щиты с одной стороны бассейна + цифровое табло.....	4
2.1.2. Стартовая система и контактные щиты с обеих сторон бассейна + алфавитно-цифровое табло.....	5
3. Программы Simple-timing и Timing Manager. ....	6
3.1. Начало работы. ....	6
3.1.1. Соревнование.....	6
3.2. Установка контроллера SWC.....	8
3.3. Установочные параметры для соревнований.....	8
3.3.1. Меню Опции-Настройки-Предел времени (Options-Settings-Limit-Time). ....	8
3.3.2. Меню Опции-Настройки-Общее (Options-Settings-General). ....	9
3.3.3. Аппаратная часть (Hardware). ....	10
3.3.4. Опции-Настройки-Другое (Options-Settings-Other).....	11
3.4. Опции – Редактирование стартовых времен (Options-Edit start times). ....	11
3.5. Опции –Смена бумаги (Options-Change paper).....	12
3.6. Табло (Displayboard). ....	12
3.7. Event-display. ....	12
3.8. Специальные функции. ....	12
3.8.1. Церемония награждения- Presentation ceremony (только при использовании программы Timing-Manager). ....	12
3.8.2. Специальное (Special).....	12
3.9. Результат (Result). ....	12
3.10. Выключить систему хронометража (Deactivate timing).....	13
3.11. Продвинутые настройки (Advanced Settings). ....	13
3.11.1. HW.ini.....	13
3.11.2. Com.ini.....	13
3.11.3. Standard.txt.....	13
3.12. Аварийный режим (Emergency-mode).....	14
3.12.1. Перепечатка (Reprint).....	14
3.12.2. Готовность к следующему старту (Set ready).....	14
4. SWIM-Manager. ....	14
4.1. Создать новое соревнование.....	14
4.1.1. Пустой файл соревнования (Empty competition). ....	14
4.1.2. Создание файла соревнования на основе шаблона (Competition based on template). ....	14
4.1.3. Открыть последний файл соревнования (Open last competition).....	14
4.1.4. Открыть файл соревнования (Open an existing...). ....	14
4.2. Меню соревнования (Menu competition). ....	15
4.2.1. Подготовка соревнования (prepare competition).....	15
4.2.2. Импортирование структуры соревнований (Import competition structure).....	16
4.3. Жюри соревнований (Competition-jury). ....	17
4.3.1. Меню Жюри.....	17
4.3.2. Промежуточные времена (Intermediate times).....	17
4.3.3. Дополнительная информация (Additional event info). ....	17
4.3.4. Определение пределов (Define limits).....	18
4.4. Меню Подготовка (Menu prepare). ....	18

4.4.1. Регистрация участников соревнований (Register competitors).....	18
4.4.2. Импортирование инф-ции об участниках соревнований (Import competitors).....	19
4.4.3. Создание стартового протокола (Create start list).....	19
4.4.4. Проверка стартового протокола (Check start list).....	19
4.4.5. Ручная корректировка стартового протокола (Manual start-list reordering).....	19
4.4.6. Распечатка протоколов (Print lists).....	20
4.4.7. Организация (Organization).....	20
4.5. Меню Классификация (Menu Rating).....	21
4.5.1. Поздняя регистрация (Late registrations).....	21
4.5.2. Аннулирование – удаление участника (Cancellations).....	21
4.5.3. Считывание результатов (Read timing).....	21
4.5.4. Распечатка результатов (Print results).....	21
4.5.5. Обзор (Overview).....	21
4.5.6. Полуфинал, финал (Semi-final, Finale).....	21
4.6. Дополнения.....	22
4.7. Специальное (Special functions).....	24
4.7.1. Экспорт файлов HTML (Export of HTML files).....	24
5. Печать дипломов (Certificate).....	25
5.1. Ввод текста (Insert text).....	25
5.2. Введение графического элемента (Insert graphic).....	25
5.3. Введение поля данных (Insert datafield-Datenbankfeld).....	25
5.4. Введение формулировки (Insert a formula).....	26
6. Дизайнер (Designer).....	26
7. Технические параметры (Technical data).....	27
7.1. Контроллер SWC.....	27

Добро пожаловать в ALGE SWIM2000 – самую эффективную из систем хронометража, работающую в среде Windows 95/98/NT/2000 и XP. С помощью данной системы появилась возможность обрабатывать результаты соревнований по плаванию быстрее, чем когда бы-то ни было.

### 1. Лицензированное программное обеспечение.

Пакет программ ALGE SWIM2000 представляет собой свободные программные средства. Для распечатки официальных протоколов необходимо лишь зарегистрировать наименование спорткомплекса в компании ALGE-TIMING, для проведения данной регистрации обращайтесь в компанию АЛГЕ-ТАЙМИНГ РУССЛАНД. После регистрации Вы получите лицензионный файл, который необходимо скопировать в справочник программ SWIM2000; путь инсталляции: C:\Program Files\ALGE-TIMING\SWIM2000.

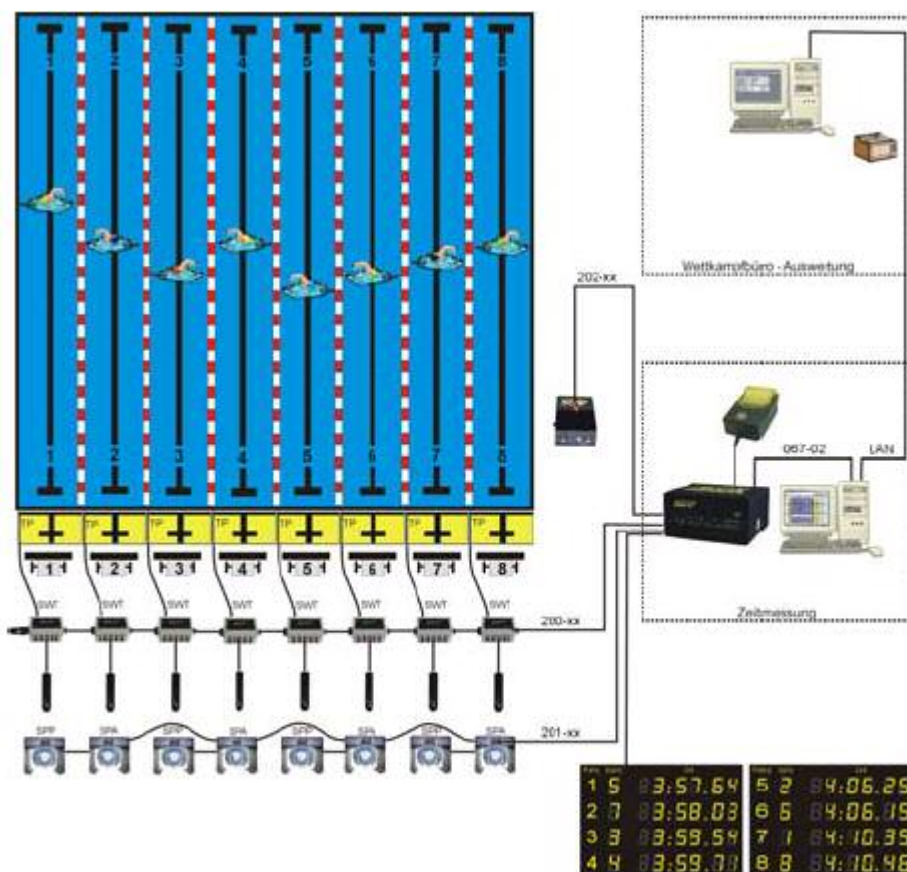
### 2. Установка SWIM2000.

Постоянные разработки по усовершенствованию системы SWIM2000, привели к тому, что ее установка максимально проста и последовательна.

#### 2.1. Схема установки SWIM2000.

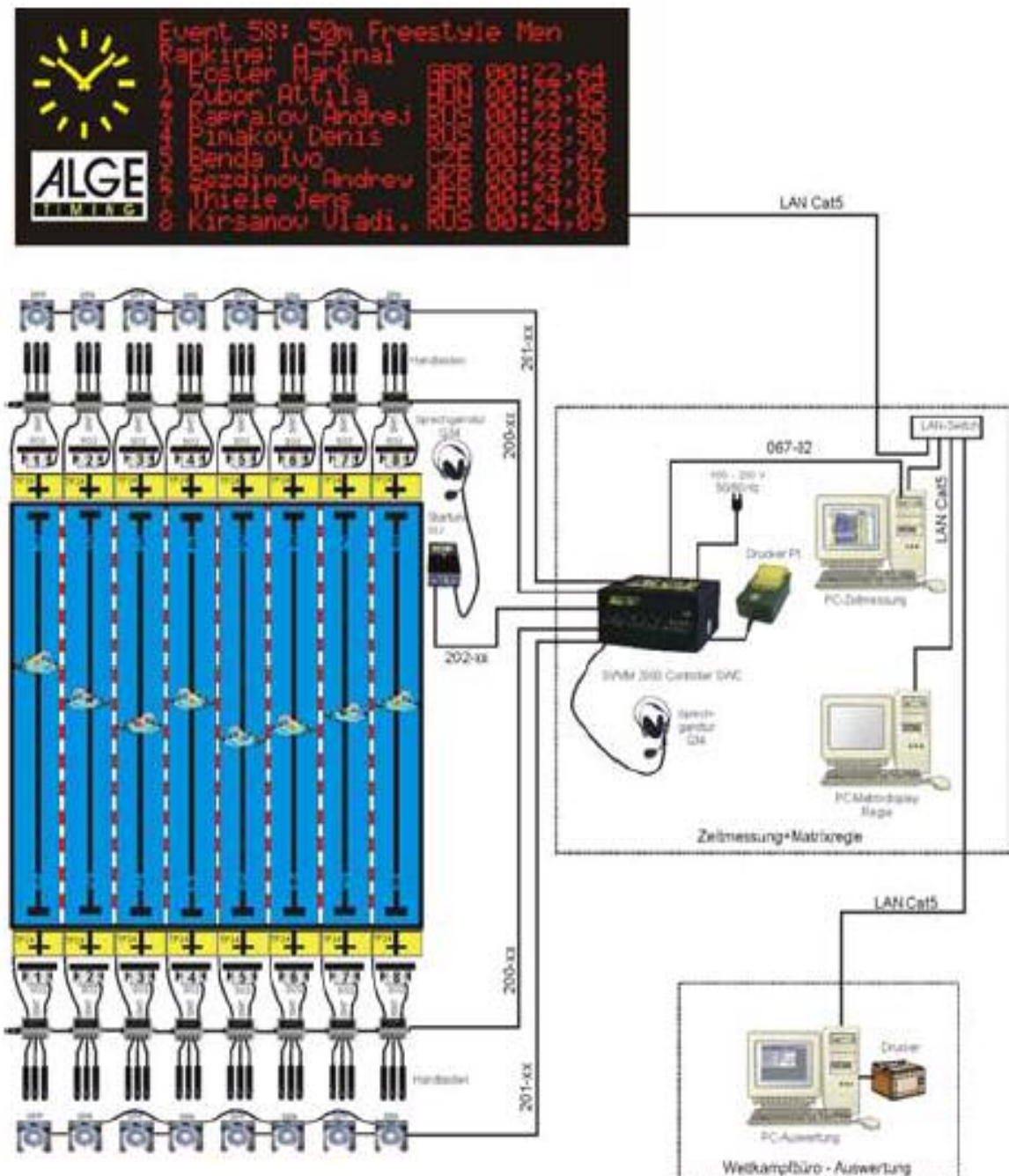
В зависимости от устройств, которыми Вы располагаете, проведите данную установку по схеме.

##### 2.1.1. Стартовая система и контактные щиты с одной стороны бассейна + цифровое табло.



**Стартовая система и контактные щиты с обеих сторон бассейна + алфавитно-цифровое табло.**

В зависимости от устройств, которыми Вы располагаете, данная схема может варьироваться.



### 3. Программы Simple-timing и Timing Manager.

Основной элемент системы – контроллер SWC, к которому подключается компьютер; данный контроллер обладает высокой точностью благодаря кварцевому стабилизатору частоты (ТСХО). Для сохранения точности измерений необходимо выполнять его калибровку в компании ALGE-TIMING каждые 3-5 лет. Система поставляется с двумя программами.

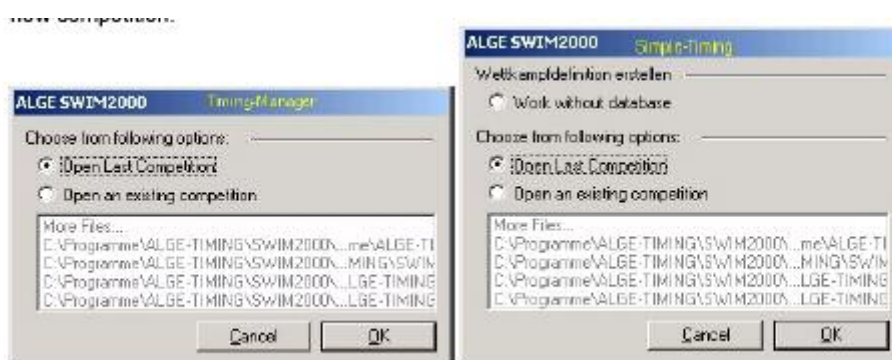
Программа Timing Manager, работающая вместе с программой определения Meet Manager и позволит обработать результаты и оформить протоколы для различных видов соревнований; программу Simple-timing эффективно использовать для приема результатов от контроллера при использовании другой какой-либо программы для формирования протоколов.

#### 3.1. Начало работы.

Для запуска программы выберите в меню Пуск-Программы-ALGE TIMING SWIM2000-Simple-timing или Timing Manager (или двойной клик на иконке соответствующей этим программам на рабочем столе).

##### 3.1.1. Соревнование.

Существует два способа входа в Соревнование, в программе Simple-timing есть также функция создания нового соревнования.



##### 3.1.1.1. Открыть последнее Соревнование (Open last competition).

Использование этой функции позволяет открыть файл последнего заплыва (данная функция не работает при первом запуске программы):

- выбрать данную функцию и кликнуть на кнопке ОК;
- при использовании программы Timing Manager продолжать действия с пункта 3.2.
- при использовании программы Simple-timing продолжать действия с пункта 3.1.1.4.

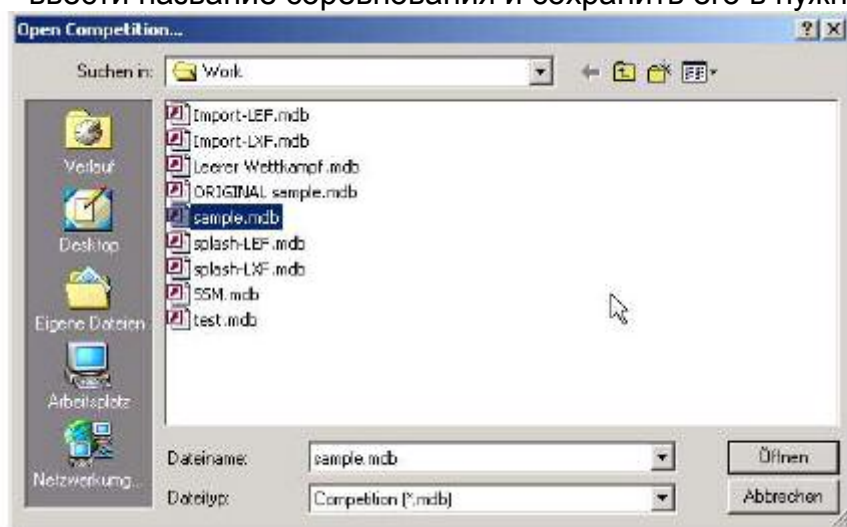
##### 3.1.1.2. Открыть одно из законченных соревнований (Open an existing competition):

- выбрать данную функцию и кликнуть на кнопке ОК;
- набрать путь к нужному Вам файлу; стандартный путь: C:/Program Files/ALGE-TIMING/SWIM2000/Work, поиск файла в данной директории;
- двойной клик на самом нужном файле или выделить его и нажать ОК;
- при использовании программы Timing Manager продолжать действия с пункта 3.2.
- при использовании программы Simple-timing продолжать действия с пункта 3.1.1.4.

### 3.1.1.3.Создание нового соревнования – Create new competition (только для программы Simple-timing).

Позволит создать новое соревнование, если Вы не работаете с программой Meet Manager:

- выбрать данную функцию и кликнуть на кнопке ОК;
- ввести название соревнования и сохранить его в нужной папке;



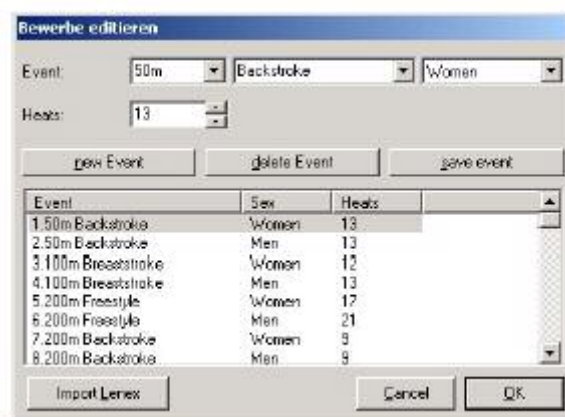
- отредактировать структуру соревнования;
- при использовании программы Timing Manager продолжать действия с пункта 3.2.
- при использовании программы Simple-timing продолжать действия с пункта 3.1.1.4.

### 3.1.1.1.4. Редактирование Соревнования – Edit event (только для программы Simple-timing).

С помощью этой функции Вы можете создать собственную структуру соревнования.

Это окно можно открыть также с помощью меню Competition – Create competition.

- кликнуть на new event (новый вид);
- выбрать дистанцию;
- выбрать вид плавания;
- выбрать пол спортсменов;
- ввести количество заплывов;
- кликнуть на save event (сохранить);
- ввести полное наименование-структуру соревнования;
- продолжать действия с пункта 3.2.



## 3.2. Установка контроллера SWC.

Контроллер проделает самотестирование; с компьютера на контроллер будет послана информация по дате и времени.

### 3.2.1.1. Демонстрационный режим (моделирование без аппаратной части).

Данный режим позволяет поэкспериментировать с программным обеспечением без подключения компьютера; используется только как демонстрационный – при его использовании нельзя засечь время заплыва или отправить информацию на табло.

Для работы в демонстрационном режиме пометьте поле Simulation without hardware!



### 3.2.1.2. Стандарт COM-порта.

Выбрать COM-порт, по которому подключен контроллер.

### 3.2.1.3. Длина бассейна (Pool length) (только для программы Simple-timing).

Программе необходим этот параметр для подсчета количества касаний спортсмена в зависимости от дистанции.

### 3.2.1.4. Синхронизация с временем компьютера.

Использовать эту функцию, если у Вас нет дублирующей системы.

### 3.2.1.5. Синхронизация через стартовый вход.

С помощью этой функции возможна синхронизация большого количества ALGE-TIMING устройств в едином времени – отметить поле via startinput .

Ввести единое время на всех устройствах и с помощью стартовой кнопки на контроллере запустить все системы синхронно.

## 3.3. Установочные параметры для соревнований.

Важно знать все возможности, которые Вы имеете, используя систему SWIM2000. Все специальные функции описаны ниже.

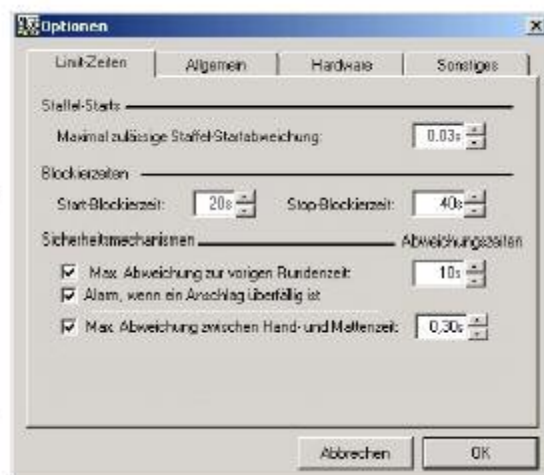
Ваши установки сохраняются в компьютере и доступны при следующем запуске системы.

### 3.3.1. Меню Опции-Настройки-Предел времени (Options-Settings-Limit-Time).

#### 3.3.1.1. Смена этапов на эстафете (relay take-off).

Эксперименты, проводимые разными компаниями, занимающимися системами хронометража, показали, что реальное время передачи эстафеты колеблется от 0,023 до 0,027 сек. Поэтому рекомендуется устанавливать предел времени на передачу эстафеты – 0,03 сек.

Данная установка не влияет на время заплыва, только результат помечается





красным цветом, если предел времени превышен.

#### 3.3.1.2. Время блокировки (start block time).

Система регистрирует на заданный период времени после старта блокировку касаний контактных щитов по каждой из дорожек (устанавливается в зависимости от длины бассейна и возможностей пловцов).

#### 3.3.1.3. Время блокировки остановки (stop block time).

Система регистрирует на заданный период времени после касания спортсмена блокировку контактного щита.

#### 3.3.1.4. Разница с последним кругом (difference to last lap).

Можно активировать эту функцию или нет; данная установка не влияет на время заплыва, только результат помечается красным цветом, если разница времени по сравнению с предыдущим кругом превышает заданный предел.

#### 3.3.1.5. Предупреждение о запаздывании касания (alarm if touch is overdue).

Если касания контактного щита не происходит после истечения времени предыдущего круга и заданной разницы с последним кругом, система предупреждает оператора. Это может произойти, например, в случае, если спортсмен делает поворот под контактным щитом.

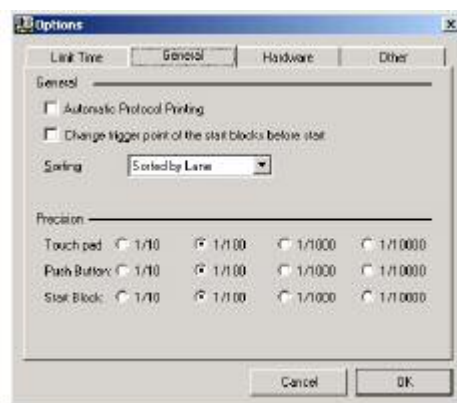
#### 3.3.1.6. Максимальный промежуток времени между касанием контактного щита и нажатием ручной кнопки секундометристом (maximum tolerance between touchpad and manual button).

Рекомендуется максимальный промежуток 0,30 сек. Как правило нажатие кнопки происходит через 0,10-0,35 сек после касания спортсмена, однако задержка в 0,35 сек слишком велика и необходимо рекомендовать секундометристам быть внимательнее.

### **3.3.2. Меню Опции-Настройки-Общее (Options-Settings-General).**

#### 3.3.2.1. Автоматическая печать протоколов (automatic protocol printing).

Для активизации этой функции необходимо отметить ее, тогда система распечатает протокол автоматически после выбора заплыва или изменения его. Порядок спортсменов может быть отсортирован по номеру дорожки или по занятому месту.



#### 3.3.2.2. Переключение стартовых блоков перед стартом (change trigger point before start).

Эта функция используется в основном при тренировках. Она позволяет измерить время реакции пловца: после того как давление на фальстартовую панель

превысит вес 5 кг, контроллер регистрирует это время и сравнит его со стартовым временем.

### 3.3.2.3. Точность (precision).

В зависимости от национальных правил Вы можете установить точность измерения времени для каналов синхронизации.

Эта установка не влияет на точность стартовых импульсов и импульсов, которые регистрируются, когда контроллер готов к старту. Если Вам нужно рассчитывать время спортсмена, исходя из астрономического времени старта, необходимую поправку на точность нужно вносить вручную.

## **3.3.3. Аппаратная часть (Hardware).**

### 3.3.3.1. Настройки-табло GAZ (settings-GAZ).

*Скорость передачи данных (baud rate):* для стандартного табло GAZ скорость передачи – 2400 (корректную скорость передачи для табло можно найти в руководстве по его эксплуатации).  
Варианты (опционально): 2400, 4800, 9600, 19200.

*Метод сортировки (modus):*

- по дорожке (Lane 1-A LANE ORIENTED): по адресу 1-A с момента старта до первого касания контактного щита на табло 1 отображается бегущее время; после первого касания спортсменом щита табло 1 отображает промежуточное время, а бегущее время перескакивает на следующее свободное табло; после того, как табло 1 освобождается, бегущее время вновь отображается на табло 1;
- по результату (Rank 1-A-STANDARD RANK ORIENTED): по адресу 1-A; времена спортсменов отображаются соответственно номерам дорожек. Если первое касание происходит на дорожке 1, бегущее время перескакивает на следующее свободное табло. Промежуточные времена отображаются.
- бегущее время по дорожкам (Run lane 0-A LANE ORIENTED): подобно Lane 1-A, но бегущее время всегда отображается на табло 0;
- бегущее время по результату (Run rank 0-A RANK ORIENTED): подобно Rank 1-A, но бегущее время всегда отображается на табло 0;
- GAZ48xx: запасной.
- 2x GAZ46xx однострочное: все времена отображаются на одном табло (номер-позиция-время);
- 1x GAZ48xx: финишные времена отображаются на строке 1, отображается промежуточное время только лидера заплыва.



Для более детального описания табло см. руководство по его эксплуатации.

### 3.3.3.2. Настройки-видео (Settings-Video).

*Скорость передачи данных (baud rate):*

- Стандартно 19200 (опционально 4800, 9600, 19200).

*Метод сортировки (modus):*

- по дорожке (Lanes): приоритет – результативное время, все промежуточные результаты отображаются, разделяясь бегущей черточкой;

- по результату (Rank): приоритет – результативное время, все промежуточные результаты отображаются разделяясь бегущей черточкой;

### 3.3.3.3. Настройки-Принтер (Settings-Printer).

*Скорость передачи данных (baud rate):*

- Стандартно 2400 (опционально: 4800, 9600, 19200).

*Метод сортировки (modus):*

- Стандартно – результат (Run times); все зарегистрированные результаты распечатываются в минутах/сек; стартовое время и фальстарты распечатываются в астрономическом времени;
- Дневное время (Daytime)– все зарегистрированные результаты распечатываются в астрономическом времени;
- Рукопожатие (Handshake)- функция может вкл/выкл в зависимости от подключенного принтера.

### 3.3.3.4. Настройки – Timing Bus (Settings-Timing Bus)

- направление отсчета дорожек (Reading direction): так как терминалы SWT не имеют внутренней нумерации, необходимо выбрать какая из дорожек будет подключена к линии первой: первая или последняя;
- Включение функции отсчета дорожек (Finish-Start Bus active): вкл/выкл данной функции.

### 3.3.4. Опции-Настройки-Другое (Options-Settings-Other)

Здесь Вы можете найти информацию о версии используемого Вами программного обеспечения контроллера (аппаратной части) и компьютера.

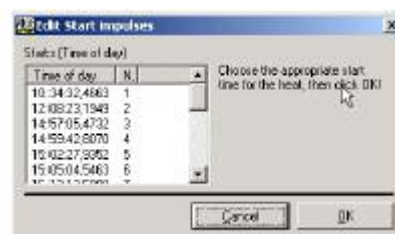
- Обновление памяти ROM (Flash-Rom-Update): с помощью этой функции Вы можете обновить программное обеспечение.

*Внимание:* никогда не активировать эту функцию во время прохождения соревнований; так как после начала обновления вы потеряете информацию по всем временам текущего заплыва.



### 3.4. Опции – Редактирование стартовых времен (Options-Edit start times).

Выберите корректное стартовое время для текущего заплыва, щелкните по ОК. Контроллер пересчитает все времена.



### 3.5. Опции –Смена бумаги (Options-Change paper).

Эту функцию необходимо активировать, когда у Вас закончилась бумага, после смены бумаги, все результаты заплывов распечатаются.

### 3.6. Табло (Displayboard).

*Внимание:* Эта функция не активируется при использовании цифровых табло.

### 3.7. Event-display.

*Внимание:* Эта функция может быть активирована только при использовании цифровых табло: на табло отображается информация по виду и номеру заплыва. Табло должно быть подключено к компьютеру по компорту COM2.

### 3.8. Direct output.

*Внимание:* Эта функция может быть активирована только при использовании цифровых табло; с ее помощью можно отображать на табло дополнительную информацию:

- Общее (General): выберите желаемую опцию и щелкните на кнопке *показать (show)*;
- Текст (Text): цифровые табло могут отображать некоторый текст; буквы, которые не могут быть воспроизведены будут проигнорированы табло;
- Время (Daytime): во время разминки на одном из табло может воспроизводиться астрономическое время;
- Стандартный текст (Standard text): здесь вы можете выбрать текст из памяти - ALGE, если текст необходимо изменить см. пункт 3.11.3.



### 3.8. Специальные функции.

#### 3.8.1. Церемония награждения- Presentation ceremony (только при использовании программы Timing-Manager).

Выберите дисциплину – финальный заплыв, по результатам которого будет проводиться награждение и пошлите по позициям информацию на табло.



#### 3.8.2. Специальное (Special).

Эту функцию используют при включении табло после долгого периода без соревнований.

### 3.9. Результат (Result).

Используя эту функцию на табло можно воспроизвести результаты любого из уже закончившихся заплывов.

### 3.10. Выключить систему хронометража (Deactivate timing).

Во время разминки система хронометража может быть отключена, благодаря этому база данных результатов не будет разрастаться (не засекаются касания во время разминки).

### 3.11. Продвинутое настройки (Advanced Settings).

Данные функции могут быть использованы опытными пользователями системы.

*Внимание:* не вносить изменений в ниже описанные файлы, предварительно не скопировав их.

#### 3.11.1. HW.ini

Этот файл расположен в директории программ SWIM2000.

- [Hardware]: нет настроек.
- TotzeitMatten=200 блокировка контактных щитов, 200 мсек =2 сек.
- TotzeitHandtaster=030 блокировка кнопок секундометристов, 030 мсек = 0,3 сек.
- TotzeitStart=020 блокировка стартовой кнопки, 020мсек = 0,2 сек.
- TotzeitStartHandtaster=015 блокировка внутренней стартовой кнопки, 020мсек = 0,2 сек.
- Kanaldauerauslösung=10 заданное время продолжительности импульса.
- Fehlstartzeit=2 временной промежуток отведенный для старта в эстафете (для определения фальстарта).
- Mattenflanke=0 вкл/ выкл (1/0) контактных щитов
- Handtasterflanke=0 вкл/выкл (1/0) для кнопок секундометристов.
- Startflanke1=0 вкл/выкл (1/0) для датчиков фальстарта перед подачей старта.
- Startflanke2=1 вкл/выкл (1/0) для датчиков фальстарта.
- LautsprecherSignal=020 продолжительность стартового сигнала в громкоговорителях.
- KopfhorerSignal=020 продолжительность стартового сигнала в гарнитурах; если на какой-либо дорожке засечен фальстарт в наушниках прозвучит сигнал.

#### 3.11.2. Com.ini

С помощью этого файла Вы сможете сделать специальные настройки для табло, независимого от системы.

- [CommPort-Setup]: нет настроек
- Enabled=1: 0 – выкл; 1 – название соревнований (см. п. 3.7); 2 – табло (см. п. 3.6).
- Port=1: выбирает желаемый интерфейс.
- Handshake=0: вкл/выкл функции
- Settings=9600, n, 8, 1: скорость передачи данных по интерфейсу.

#### 3.11.3. Standard.txt

В этом файле Вы можете ввести текст для воспроизведения на табло (см. п. 3.8).

### 3.12. Аварийный режим (Emergency-mode).

Так как все измерения времени производит контроллер, существует аварийный режим, при помощи которого Вы сможете работать без компьютера.

При этом будут использоваться стандартные настройки ALGE.

Нужно внимательно проверить подключение дорожек – если последняя дорожка была подключена первой, то в этом режиме Вы получите ошибку – 1 дорожка будет 8, 2 – 7 и т.д.

#### 3.12.1. Перепечатка (Reprint).

Для получения второй копии протоколов, распечатываемых контроллером, нажмите внутреннюю стартовую кнопку и удерживайте ее пока не услышите звуковой сигнал (5 сек), затем контроллер распечатает результаты последнего заплыва.

#### 3.12.2. Готовность к следующему старту (Set ready).

После окончания заплыва необходимо нажать внутреннюю стартовую кнопку и удерживать, пока не услышите двойной звуковой сигнал. Этот сигнал означает готовность контроллера к следующему заплыву.

## 4.SWIM-Manager.

Данная программа делает все необходимое для организации соревнований от регистрации участников, до стартовых протоколов ....

### 4.1.Создать новое соревнование.

Для проведения соревнования выбирайте один из ниже описанных шагов по созданию нового или открытию существующего файла соревнования.

#### 4.1.1. Пустой файл соревнования (Empty competition).

Используется для создания нового файла соревнования по Вашему собственному шаблону. После завершения создания ввести название файла.

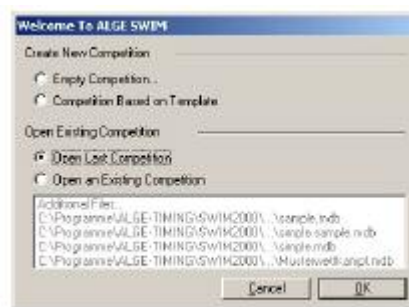
#### 4.1.2. Создание файла соревнования на основе шаблона (Competition based on template).

Выбирайте эту функцию, если Вами был заготовлен шаблон файла соревнования:

- выбрать шаблон из каталога;
- выбрать нужную директорию и название файла.

#### 4.1.3. Открыть последний файл соревнования (Open last competition).

Автоматически открывается последний открывавшийся файл соревнования.



#### 4.1.4. Открыть файл соревнования (Open an

**existing...).**

Открытие любого из существующих файлов соревнований; для поиска файла, щелкнуть на *additional files*.

## **4.2. Меню соревнования (Menu competition).**

### **4.2.1. Подготовка соревнования (prepare competition).**

На данном этапе необходимо полностью определить структуру проводимого соревнования, определить этапы, возрастные группы, полуфиналы, финалы и порядок заплывов.

Есть возможность копирования структуры соревнования из существующего файла (предыдущего соревнования) – см. п. 4.2.2.

*Внимание:* если Вы переходите к выполнению этого пункта с уже готовыми стартовыми протоколами, Вам необходимо обработать его повторно после внесения изменений.

#### 4.2.2.1. Возрастные группы (Age-groups).

Здесь необходимо определить все возрастные группы, участвующие в данном соревновании:

- щелкните по кнопке *new class (новый класс)* или *Alt+N* на клавиатуре;
- введите наименование возрастной группы;
- введите границы (с какого по какой год рождения) данной возрастной группы;
- щелкните по кнопке *save class (сохранить класс)* или *Alt+S* на клавиатуре;

#### 4.2.1.2. Этапы (Events).

Здесь вы определяете все этапы.

- щелкните на кнопке *new event* или *Alt+N* на клавиатуре;
- выберите дистанцию из пунктов появившегося меню;
- выберите дисциплину;
- выберите пол;
- выберите тип распределения участников по командам;
- распечатывать детали в шапке протоколов;
- выберите признак для разделения участников по командам;
- щелкните на кнопке *save event (сохранить этап)* или *Alt+S* на клавиатуре;
- для изменения введенных установок, выделяйте установку, которую необходимо изменить, внесите необходимые изменения и щелкните на кнопке *save event (сохранить этап)* или *Alt+S* на клавиатуре.

#### 4.2.1.3. Назначение возрастных групп (Designate age-groups).

Для каждого из этапов необходимо определить по крайней мере одну возрастную группу:

- выделить нужный этап (для выделения более чем одного этапа нажать кнопку *Ctrl*, для перехода от одного выделенного этапа к другому нажимать кнопку *Shift*);
- теперь выделить возрастные группы, присваиваемые к данному этапу (для выделения более чем одной возрастной группы нажать кнопку *Ctrl*, для перехода от одной выделенной группы к другой нажимать кнопку *Shift*);
- щелкните по *Class>>>* для присвоения выделенных возрастных групп выделенному этапу;

- если у вас нет полуфиналов и финалов можно сразу перейти к пункту 4.2.1.6.;
- для изменения установки, выделить ее и внести изменения.

#### 4.2.1.4. Создать полуфинал (Create semi-final).

Если у вас нет полуфиналов, можете сразу переходить к пункту 4.2.2.

- выберите фильтр меню: показывать только предварительные заплывы (show only preliminaries), только заплывы на время (timed) или оба типа заплывов;
- щелкните по кнопке *new semi-final (новый полуфинал)* или *Alt+N* на клавиатуре;
- выберите этапы для полуфинальных заплывов;
- выберите тип распределения участников по командам;
- выберите порядок заплывов;
- распечатка этих деталей в шапке протоколов вкл/выкл (on/off);
- выберите количество полуфиналов;
- щелкните на кнопке *save semi-final (сохранить полуфинал)* или *Alt+S* на клавиатуре;
- для изменения установки, выделить ее и внести изменения.

#### 4.2.1.5. Создать финал (Create finals).

Если у Вас нет финалов, можете сразу перейти к пункту 4.2.1.6.

- выберите фильтр меню: показывать только предварительные заплывы (show only preliminaries), только заплывы на время (timed) или оба типа заплывов;
- щелкните по кнопке *new final (новый финал)* или *Alt+N* на клавиатуре;
- выберите этапы для финальных заплывов;
- выберите тип распределения участников по командам;
- выберите порядок заплывов;
- распечатка этих деталей в шапке протоколов вкл/выкл (on/off);
- щелкните на кнопке *save final (сохранить финал)* или *Alt+S* на клавиатуре;
- для изменения установки, выделить ее и внести изменения.

#### 4.2.1.6. Хронологический порядок (Chronological order).

Создайте необходимый Вам порядок этапов. Используя пункт 4.3.1.1. Вы можете задать дату для каждой этапа соревнования.

- отметьте нужный этап;
- введите соответствующую этому этапу часть соревнований (предварительный, полуфинал финал и т.п.);
- щелкните на кнопке *new comp.- part*;
- Обзор (Overview)

Здесь вы можете увидеть все этапы с присвоенными возрастными группами в древовидной структуре.

- для сохранения данной структуры щелкнуть по *Ready (готово)*;
- для изменения установки, выделить ее и внести изменения.

### **4.2.2. Импорт структуры соревнований (Import competition structure).**

С помощью этой функции Вы имеете возможность импортировать структуру соревнований из LENEX-файла:

- щелкнуть по *Read competition structure*;



- выбрать путь и файл, который Вы хотите скопировать;
- подтвердите импортирование структуры и приступайте к п. 4.2.

### **4.3. Жюри соревнований (Competition-jury).**

#### **4.3.1. Меню Жюри.**

Здесь Вы можете указать полную информацию о жюри соревнований, а также всю необходимую информацию о месте проведения соревнований и т.п.

##### 4.3.1.1. Соревнование (Competition):

- название соревнования и его частей;
- дополнительная информация;
- место проведения чемпионата и его этапов;
- дата проведения;
- время разминки и время начала соревнований;
- описание бассейна.

##### 4.3.1.2. Жюри (Jury):

- главный судья (директор соревнований);
- технический директор соревнований;
- рефери;
- судьи на финише;
- судьи по технике плавания, судьи поворотов и судьи на дистанции;
- информатор;
- стартер;
- судья у шнура фальстарта.

##### 4.3.1.3. Секундометристы (Timers):

- старший секундометрист;
- секундометристы.

##### 4.3.1.4. Секретариат (Protocol):

- система регистрации результатов (электронный хронометраж);
- оператор системы;
- секретарь по ведению протоколов;
- оценка;
- сертификация.

#### **4.3.2. Промежуточные времена (Intermediate times).**

Здесь Вы должны определить, какие промежуточные результаты должны быть включены в протоколы:

- промежуточные времена включаются в протокол только если эта функция *print details* активирована (см. п. 4.2.1.);
- при проведении эстафеты время касания спортсмена последнего этапа должно быть зафиксировано как промежуточное, чтобы иметь время прохождения дистанции спортсменом последнего этапа.

#### **4.3.3. Дополнительная информация (Additional event info).**

С помощью этой функции Вы имеете возможность дополнить протоколы информацией (например, информация о рекордах):

- выбрать соревнование, в протоколы которого Вы хотите ввести дополнительную информацию; щелкните по кнопке *new information (новая информация)* или *Alt+N* на клавиатуре;
- выберите необходимую информацию из меню или введите текст вручную;
- вставьте эту информацию в файл соревнования;
- щелкните на кнопке *save information (сохранить информацию)* или *Alt+S* на клавиатуре;
- для изменения информации, выделить ее и внести изменения, затем щелкните на кнопке *save information (сохранить информацию)* или *Alt+S* на клавиатуре.

#### 4.3.4. Определение пределов (Define limits).

Введите требуемые ограничения по возрастной группе или дисциплине.

#### 4.4. Меню Подготовка (Menu prepare).




На данном этапе производится регистрация участников и формирование стартовых протоколов.

##### 4.4.1. Регистрация участников соревнований (Register competitors).




Здесь вручную производится введение информации об участниках соревнований. Если Вы импортируете регистрационную информацию из LENEX-файла, см. п. 4.4.2.

##### 4.4.1.1. Пловцы (Swimmers).




Введите всю регистрационную информацию по каждому пловцу.

- щелкнуть по  или *Alt+N* на клавиатуре;
- ввести ФИО, спортклуб, страна, пол, год рождения пловца;
- сохранить введенную информацию   или *Alt+S* на клавиатуре;
- выбрать заплыв из меню на который пловец заявлен; для регистрации участника необходимо ввести регистрационное время; если Вы не имеете информации о регистрационном времени, введите 99:99.99




*Внимание:* Вы сможете зарегистрировать пловца, если он подходит по возрастной группе для данного заплыва;

- переход к новому вводу  или *Alt+N* на клавиатуре;
- для изменения информации о пловце – переход от одной записи к другой с помощью , поиск с помощью , внесите изменения и сохраните их.

##### 4.4.1.2. Эстафетная команда (Relay-team).

- щелкнуть по  или *Alt+N* на клавиатуре;
- ввести имена, спортклуб, страну, пол и возрастную группу участников команды;
- сохранить введенную информацию   или *Alt+S* на клавиатуре;
- выбрать заплыв из меню на который команда заявлена; для регистрации команды необходимо ввести регистрационное время; если Вы не имеете информации о регистрационном времени, введите 99:99.99.

*Внимание:* Вы сможете зарегистрировать команду, если ее участники подходит по возрастной группе для данного заплыва;

- переход к новому вводу  или *Alt+N* на клавиатуре;
- для изменения информации о команде – переход от одной записи к другой с помощью , поиск с помощью , внесите изменения и сохраните их.

#### 4.4.2. Импорт информации об участниках соревнований (Import competitors).

Регистрационная информация об участниках может быть импортирована из LENEX-файла.

#### 4.4.3. Создание стартового протокола (Create start list).

В зависимости от регламента соревнований участники в стартовых протоколах могут быть распределены по предварительным правилам или заплывам на время. Если Вы хотите применить правила предварительного заплыва, данный заплыв необходимо определить как предварительный. На многих международных соревнованиях 3 самых быстрых заплыва определяются как предварительные, а остальные по времени.

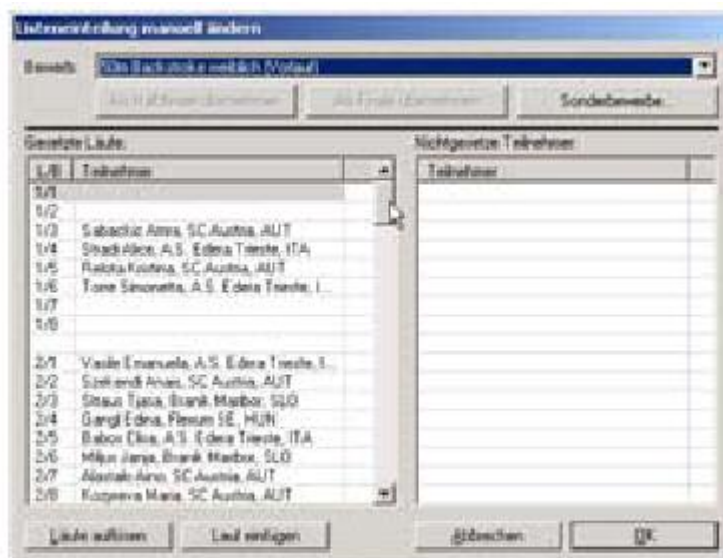


#### 4.4.4. Проверка стартового протокола (Check start list).

В этом окне проводится проверка стартового протокола. Для изменения какого-либо параметра пловца просто внести изменения в этом окне.

#### 4.4.5. Ручная корректировка стартового протокола (Manual start-list reordering).

При помощи «перетаскивания» Вы можете изменить порядок стартового протокола - распределение спортсменов по дорожкам; особенно данная функция актуальна для стартовых протоколов эстафет.



#### **4.4.6. Распечатка протоколов (Print lists).**

##### 4.4.6.1. Регистрационный протокол (Registration list).

Распечатка списка всех участников зарегистрированных на заплывы. Для распечатки регистрационного протокола необходимо создать стартовый протокол.

##### 4.4.6.2. Стартовый протокол (Start list).

Распечатка стартовых протоколов.

*Внимание:* для распечатки стартовых протоколов на финалы и полуфиналы см. п. 4.5.6. и 4.5.7.

##### 4.4.6.3. Обзор (Overview).

Распечатка стартового протокола на меньшем количестве листов (в меньшем масштабе).

##### 4.4.6.4. Стартовый лист для секундометриста (Timekeeper list).

Для нужд секундометриста необходимы стартовые листы, разбитые по конкретным дорожкам (для каждого секундометриста список стартующих по его дорожке).

#### **4.4.7. Организация (Organization).**

##### 4.4.7.1. Статистика- Регистрация (Statistic-Registrations).

Распечатка списков зарегистрированных участников.

##### 4.4.7.2. Обзор регистраций (Overview – Registrations).

Распечатка регистрационных протоколов по конкретной команде или участнику.

##### 4.4.7.3. Расписание соревнований (Schedule –Competition structure).

Введите время перерывов между заплывами и этапами и программа создаст полное расписание соревнований, которое может быть распечатано и распространено между участниками, судьями и т.п.

##### 4.4.7.4. Стартовые взносы (Start bill).

- введите размер стартового взноса для пловцов, вносимого участниками для регистрации в соревнованиях;
- введите размер стартового взноса для эстафетных команд, вносимого участниками для регистрации в соревнованиях;
- распечатайте счета для спортивных клубов, спортсменов и эстафетных команд.

##### 4.4.7.5. Штрафы (Fine).

Для участников, опоздавших с подачей заявки на регистрацию, могут быть введены штрафы.

##### 4.4.7.6. Эстафетные команды (Relay-Swimmers).

Распечатать эти листы и раздать тренерам и представителям команд для внесения имен пловцов в списки состава эстафетных команд.

## **4.5. Меню Классификация (Menu Rating).**

### **4.5.1. Поздняя регистрация (Late registrations).**

Существует возможность внесения спортсменов опоздавших на регистрацию в уже созданные стартовые протоколы. Также существует возможность редактирования введенной информации по зарегистрированным участникам:

- щелкните на *After Entry*;
- введите информацию о спортсмене;
- для сохранения введенной информации щелкните на *save*.

Теперь вручную введите номер свободной дорожки (см. п.4.5.3.).

### **4.5.2. Аннулирование – удаление участника (Cancellations).**

- выберите участника, которого надо удалить;
- удалите участника со всего соревнования или с конкретного этапа.

### **4.5.3. Считывание результатов (Read timing).**

В процессе работы выполняйте периодически сохранение файла соревнования. В случае перебоев работы компьютера, система продолжает регистрировать результаты.

#### 4.5.3.1. Обеспечение связи (Connect).

Получение результатов от системы хронометража – по каждой дорожке по отдельности или результаты по всему заплыву.

### **4.5.4. Распечатка результатов (Print results).**

- выберите шаблон итогового протокола;
- выберите способ вывода данных (принтер, просмотр, HTML – см. п. 4.7.1.);
- выберите результаты каких заплывов Вы хотите распечатать;
- выберите номер на первой странице;
- щелкните по *print* (печать).

### **4.5.5. Обзор (Overview).**

Распечатка итоговых протоколов по конкретной дорожке.

### **4.5.6. Полуфинал, финал (Semi-final, Finale).**

#### 4.5.6.1. Назначение пловцов (Assign swimmers).

1. Нажмите на *rating*.
2. Нажмите на *finals*
3. Нажмите на назначенных пловцов.
4. Выберите пловцов, выбранных в финал
5. Выберите пловцов, не прошедших в финал
6. Для создания стартового списка нажмите на *create*

#### 4.5.6.2. Распечатка стартовых протоколов (Print start list).

1. Нажмите на *rating*
2. Нажмите на *finals (semifinals)*
3. Нажмите на *print startlist*
4. Выберите этапы всего соревнования – частей
5. Для распечатки протокола нажмите *print*

#### 4.6. Дополнения.

##### **Лучший результат по очкам**

Вычисляются участники с наилучшими результатами по очкам.

1. Выберите нужные этапы.
2. Если хотите, выберите разделение по возрасту.
3. Выберите количество категорий, для вычисления
4. Для распечатки списка выберите *print*.



##### **Рейтинг пунктов ограничения**

Для достижения этого дополнительного рейтинга участник должен выйти за пределы 2 пройденных этапов или 3 пройденных этапов

1. Выберите нужные этапы.
2. Выберите пределы для различных возрастных групп.
3. Распечатайте



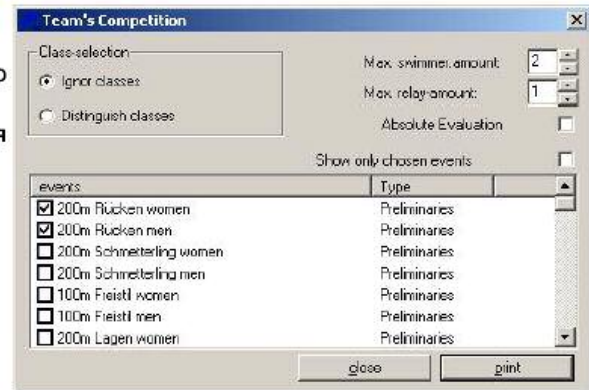
##### **Кубковые очки**

1. Установите или импортируйте распределение пунктов.
2. Если хотите, выберите разделение по возрасту.
3. Выберите количество категорий, для вычисления.
4. Для распечатки списка выберите *print*



## Командные соревнования

1. Установите или импортируйте распределение пунктов.
2. Если хотите, выберите разделение по возрасту.
3. Выберите количество категорий, для вычисления.
4. Для распечатки списка выберите print



## Комбинированная оценка

В этой оценке очки определенных этапов будут сведены вместе.



1. Выберите нужные этапы.
2. Выберите возрастные группы
3. Выберите максимальное количество заплывов для пловца
4. Для распечатки списка выберите *print*.

### Отчет для прессы

Данное окно предназначено для печати сжатого списка результатов для представителей прессы.



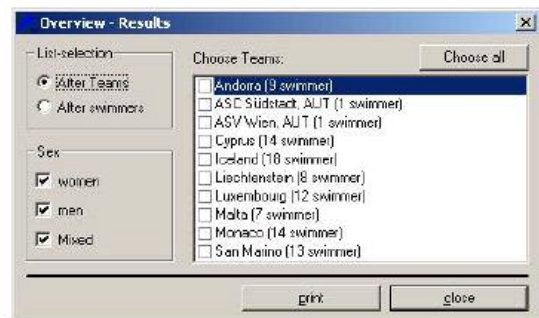
### Медали-статистика

Данная опция предназначена для печати статистики по медалям.



### Просмотр

Опция для печати краткого обзора результатов для команд или пловцов.



## 4.7. Специальное (Special functions).

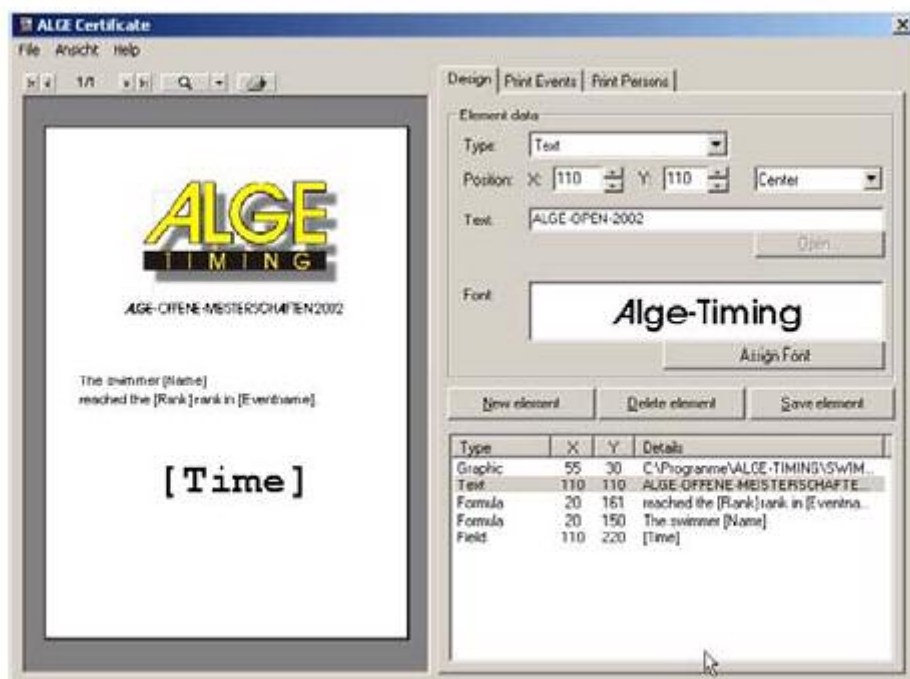
### 4.7.1. Экспорт файлов HTML (Export of HTML files)

- выберите опцию *Internet (HTML)*;
- выберите путь и название файла для HTML-версии;
- выберите: 1 файл для всего соревнования или индексный файл + файл для каждого этапа.



## 5. Печать дипломов (Certificate).

Вы можете создать свой собственный шаблон для дипломов или только вводить текст и распечатывать на ранее отпечатанных бланках.



### 5.1. Ввод текста (Insert text).

- щелкните по *new element* (новый элемент);
- выберите подпункт *text* (текст);
- отрегулируйте положение текста на листе в зависимости от шапки диплома (например, X=110, Y=110, шапка располагается в левом верхнем углу);
- введите желаемый текст – название соревнований;
- щелкните по *save element* (сохранить элемент);
- выберите просмотр для просмотра как будет выглядеть диплом;
- для изменения – внесите изменения и щелкните по *save element* (сохранить элемент).

### 5.2. Введение графического элемента (Insert graphic).

- щелкните по *new element* (новый элемент);
- выберите подпункт *Graphic* (графика);
- отрегулируйте положение текста на листе в зависимости от шапки диплома (например, X=110, Y=110, шапка располагается в левом верхнем углу);
- создайте желаемый графический элемент;
- щелкните по *save element* (сохранить элемент);
- выберите просмотр для просмотра как будет выглядеть диплом;
- для изменения – внесите изменения и щелкните по *save element* (сохранить элемент).

### 5.3. Введение поля данных (Insert datafield-Datenbankfeld).

- щелкните по *new element* (новый элемент);
- выберите подпункт *Datenbankfeld* (поле данных);

- отрегулируйте положение текста на листе в зависимости от шапки диплома (например, X=110, Y=110, шапка располагается в левом верхнем углу);
- щелкните по *save element* (сохранить элемент);
- выберите просмотр для просмотра как будет выглядеть диплом;
- для изменения – внесите изменения и щелкните по *save element* (сохранить элемент).

#### 5.4. Введение формулировки (Insert a formula).

- щелкните по *new element* (новый элемент);
- выберите подпункт *Formel* (формулировка);
- отрегулируйте положение текста на листе в зависимости от шапки диплома (например, X=110, Y=110, шапка располагается в левом верхнем углу);
- введите формулировку, используя квадратные скобки (например, пловец [ФИО] занял [...] позицию);
- щелкните по *save element* (сохранить элемент);
- выберите просмотр для просмотра как будет выглядеть диплом;
- для изменения – внесите изменения и щелкните по *save element* (сохранить элемент).

#### 6. Дизайнер (Designer).

С помощью этой программы Вы сможете изменить вид всех видов протоколов.



- откройте файл с макетом протоколов в директории SWIM2000\Layouts;
- внесите необходимые изменения;
- сохраните как новый файл.

## 7. Технические параметры (Technical data).

### 7.1. Контроллер SWC.

- диапазон измерений: 23 часа, 59 минут, 59,9999 секунд
- частота: ТСХО 10.000MHz (кварцевый стабилизатор частоты)
- отклонение частоты:
  - при t от -25 до 50°C: +/- 2,5ppm (+/- 0,009с/час)
  - при старении: +/- 1 ppm в год
  - среднее: при t 25°C +/- 0.1 ppm
- питание:
  - внутреннее: 12В встроенные аккумуляторы
  - внешнее: 100-240 В 50/60Гц или 12-18 В DC
- интерфейсы:
  - 4 - RS232 интерфейса (noParity,8 data, 1 stop)
  - 1х PC (38400 kBaud)
  - 1х табло (2400 кбод) гальванически развязан
  - 1х принтер (2400 кбод)
  - 1х видеоинтерфейс (9600 кбод) гальванически развязан
  - 3 RS485 интерфейса
  - 2х шины данных, стартовая и поворотная сторона.